

ABS Studio

Загальні умови надання послуг

(AGB / Terms of Service)

Виключно для бізнес-клієнтів (B2B)

Freelancer | ФОП | Selbstständige | Unternehmer | Companies

Редакція	v1.1 UA
Дата набрання чинності	14.07.2026
Останнє оновлення	14.07.2026

ВАЖЛИВО: ці Умови застосовуються лише до B2B-відносин. Виконавець надає Послуги юридичним особам, підприємцям, фрілансерам, самозайнятим особам та іншим бізнес-клієнтам. Послуги не призначені для приватних споживачів. Оформлюючи замовлення, Клієнт підтверджує, що діє в межах своєї підприємницької або професійної діяльності.

ABS Studio є комерційним позначенням, під яким Dmytro Shapovaluk веде самостійну підприємницьку діяльність у Німеччині як Einzelunternehmer / Gewerbetreibender, якщо інше не зазначено в актуальному Impressum на офіційному веб-сайті Виконавця.

Офіційні реквізити Виконавця, Impressum, Datenschutzerklärung / Privacy Policy, Cookie Policy / Cookie Settings та DPA / AVV, якщо він застосовується, публікуються або надаються окремо відповідно до цих Умов.

Зміст

- §1 Предмет договору та визначення
- §2 Статус Клієнта та B2B-підтвердження
- §3 Укладення договору та електронне прийняття Умов
- §4 Обсяг Послуг, тарифи та процес реалізації
- §5 Інтелектуальна власність, домен та технічне адміністрування
- §6 Юридичні сторінки, реквізити веб-сайту та відповідальність Клієнта
- §7 Персональні дані, веб-аналітика, cookie-файли та сторонні сервіси
- §8 Оплата, рахунки та податкові положення
- §9 Викип та передача веб-сайту
- §10 Строк дії, Мінімальний строк підписки, розірвання та деактивація
- §11 Гарантії, обмеження відповідальності та відшкодування
- §12 Конфіденційність
- §13 Зміни до Умов та зміна цін
- §14 Застосовне право та порядок вирішення спорів
- §15 Прикінцеві положення

§1 Предмет договору та визначення

1.1 ABS Studio (надалі — «Виконавець») надає бізнес-клієнтам цифрові веб-послуги у форматі Website-as-a-Service (WaaS), зокрема індивідуальну розробку, дизайн, технічне розміщення, хостинг, доменне адміністрування, базову веб-аналітику, технічну підтримку та обслуговування веб-сайту відповідно до обраного Тарифу.

1.2 Предметом договору є надання комплексної цифрової Послуги за моделлю підписки з щомісячною оплатою, а не одноразовий продаж готового цифрового продукту. Протягом строку дії підписки Виконавець здійснює технічне адміністрування веб-сайту, інфраструктури, доменного імені, хостингу та пов'язаних технічних сервісів у межах, необхідних для надання Послуг, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

1.3 Технічне адміністрування Виконавцем не означає передачу Виконавцю прав на бренд, назву бізнесу, торговельні марки, логотипи, тексти, фотографії або інший Контент Клієнта. Такі матеріали залишаються власністю Клієнта або відповідних правовласників.

1.4 Стандартна модель Послуг ABS Studio та Тарифи, визначені цими Умовами, не включають створення індивідуальних SaaS-платформ, CRM-систем, інтернет-магазинів, облікових записів користувачів, серверних баз даних, систем авторизації, backend-логіки або інших складних серверних програмних рішень. Такі рішення не надаються в межах стандартних Тарифів ABS Studio.

1.5 Визначення термінів:

«Виконавець» — ABS Studio, комерційне позначення Dmytro Shapovaluk, який веде самостійну підприємницьку діяльність у Німеччині як Einzelunternehmer / Gewerbetreibender, якщо інше не зазначено в актуальному Impressum.

«Клієнт» — юридична особа, підприємець, ФОП, фрілансер, самозайнята особа, компанія або інший бізнес-клієнт, який укладає договір у межах підприємницької або професійної діяльності.

«Послуги / Послуга» — комплекс веб-послуг, що надаються Виконавцем за обраним Тарифом у форматі підписки та можуть включати розробку, хостинг, доменне адміністрування, аналітику, Зміни й підтримку відповідно до Тарифу.

«Тариф» — обраний Клієнтом план підписки з відповідним обсягом Послуг, ціною, Мінімальним строком підписки, кількістю включених Змін та Пільговим періодом.

«Мінімальний строк підписки» — початковий обов'язковий строк дії підписки, протягом якого Клієнт зобов'язаний оплачувати обраний Тариф. Мінімальний строк встановлюється тому, що Виконавець не стягує окрему стартову оплату за розробку веб-сайту, а вартість створення, дизайну, технічного запуску, первинного налаштування, організації інфраструктури, доменного адміністрування, якщо воно передбачене Тарифом, та запуску веб-сайту включена у щомісячні платежі й економічно розрахована на відповідний Мінімальний строк підписки.

«Розрахунковий період» — щомісячний період підписки, який починається у дату першого успішного платежу або в іншу дату, зазначену в Stripe, рахунку чи підтвердженні замовлення, та повторюється щомісяця.

«Стандартний домен» — одне доменне ім'я зі звичайною реєстраційною та річною вартістю поновлення у відповідного реєстратора не більше 25 EUR на рік. Premium-домени, aftermarket-домени та доменні зони з вищою вартістю не входять до стандартного Тарифу.

«Викупна ціна» — сума, що дорівнює 12 (дванадцяти) щомісячним платежам за поточним Тарифом Клієнта на момент отримання Виконавцем запиту про Викуп, без ПДВ / VAT; ПДВ / VAT додається, якщо це вимагається застосовним законодавством. Уже сплачені платежі за підписку не зменшують Викупну ціну, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

«Передача після 24 місяців» — право Клієнта після двадцяти чотирьох (24) безперервних і повністю оплачених Розрахункових періодів за одним і тим самим Тарифом ініціювати передачу Customer-Specific Output та веб-сайту без сплати окремої Викупної ціни. Така передача не відбувається автоматично та потребує письмового або електронного запиту Клієнта. Перехід на інший Тариф починає новий 24-місячний строк з дати застосування нового Тарифу; попередні Розрахункові періоди за іншим Тарифом не зараховуються, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

«Веб-сайт» — веб-ресурс Клієнта, створений, розміщений або технічно обслуговуваний Виконавцем у межах Послуг.

«**Контент Клієнта**» — тексти, фотографії, відео, логотипи, графіка, торговельні марки, контактні дані, опис послуг, реквізити та інші матеріали, надані Клієнтом.

«**Provider Stack**» — вихідна кодова база, шаблони, компоненти, скрипти розгортання, конфігурації, внутрішні інструменти, технічні підходи, бібліотеки, повторно використовувані компоненти та інші елементи, які Виконавець використовує для надання Послуг багатьом клієнтам.

«**Customer-Specific Output**» — конкретна реалізація веб-сайту для Клієнта у тому вигляді, в якому вона створена в межах обраного Тарифу та може бути передана Клієнту за правилами §9.

«**Зміна**» — один тематично пов'язаний запит незначного обсягу щодо вже наявного елемента, секції або налаштування веб-сайту, зокрема заміна чи коригування тексту, одного або кількох взаємопов'язаних зображень, кольорів, контактних даних або невелике оновлення одного інформаційного блоку. Кілька взаємопов'язаних коригувань можуть вважатися однією Зміною, якщо вони стосуються одного елемента або секції та не потребують зміни структури, концепції чи функціоналу. Запит, що містить кілька самостійних завдань, стосується кількох незалежних секцій або сторінок, передбачає нову сторінку, редизайн, нову інтеграцію, новий функціонал чи істотну зміну структури, може бути обґрунтовано класифікований як кілька Змін або як додаткова робота. Класифікація здійснюється добросовісно з урахуванням обсягу, складності, впливу на структуру веб-сайту та орієнтовного часу виконання; на запит Клієнта Виконавець пояснює таку класифікацію до початку відповідної роботи.

«**Пільговий період**» — обмежений строк після завершення останнього оплаченого Розрахункового періоду або припинення договору, протягом якого окремі технічні ресурси чи доступні резервні копії можуть тимчасово зберігатися для можливого Викупу, експорту даних або узгодженої передачі. Пільговий період не є додатковим безкоштовним періодом публічної роботи веб-сайту або надання поточних Послуг.

«**Робочий день**» — день з понеділка по п'ятницю, крім офіційних свят за місцезнаходженням Виконавця.

§2 Статус Клієнта та B2B-підтвердження

2.1 Послуги Виконавця призначені виключно для бізнес-клієнтів. Виконавець не пропонує і не надає ці Послуги приватним споживачам для особистого, сімейного або побутового використання.

2.2 Оформлюючи замовлення, приймаючи ці Умови та здійснюючи оплату, Клієнт підтверджує, що укладає договір у межах своєї підприємницької, торговельної, професійної або самозайнятої діяльності.

2.3 Клієнт зобов'язується надати правдиву інформацію про свій бізнес-статус, контактні дані, реквізити для рахунків та інші дані, необхідні для надання Послуг. Виконавець має право запитати додаткове підтвердження B2B-статусу, зокрема назву бізнесу, реєстраційний номер, VAT ID / USt-IdNr., Steuernummer, NIP, ЄДРПОУ, бізнес-адресу, посилання на професійний сайт або профіль, якщо це є обґрунтовано необхідним.

2.4 Якщо замовлення оформлено особою, яка фактично діє як приватний споживач, або якщо Клієнт надав неправдиву інформацію про свій B2B-статус, Виконавець має право відмовити в наданні Послуг, анулювати замовлення або розірвати договір. Взаємні розрахунки у такому випадку визначаються з урахуванням уже наданих Послуг, понесених витрат, зареєстрованих доменів, використаних сторонніх сервісів та імперативних норм застосовного законодавства.

2.5 Якщо, всупереч B2B-позиціонуванню, до конкретних відносин підлягають застосуванню імперативні норми захисту прав споживачів або інші обов'язкові норми, такі норми застосовуються в межах, у яких вони не можуть бути виключені договором. Жодне положення цих Умов не має на меті обмежити імперативні права, якщо вони підлягають застосуванню незалежно від волі сторін.

§3 Укладення договору та електронне прийняття Умов

3.1 Договір між Виконавцем і Клієнтом укладається в електронній формі шляхом оформлення замовлення, прийняття цих Умов та успішної оплати відповідного Тарифу, якщо інше прямо не погоджено сторонами у письмовій або електронній формі.

3.2 Типовий процес укладення договору включає такі дії Клієнта: вибір Тарифу; ознайомлення з ціною, Мінімальним строком підписки, автоматичним щомісячним списанням, умовами скасування, відсутністю автоматичного переходу права власності на веб-сайт, окремими умовами Викупу, можливістю ініціювати

Передачу після 24 місяців та порядком реєстрації, адміністрування і передачі доменного імені; введення необхідних даних; підтвердження B2B-статусу; ознайомлення з цими Умовами та пов'язаними документами; активацію checkbox / click-wrap підтвердження; здійснення оплати через Stripe або інший погоджений платіжний сервіс.

3.3 Окремий власноручний підпис не вимагається, якщо інше прямо не погоджено сторонами або не передбачено імперативним законодавством. Електронне прийняття цих Умов разом з успішною оплатою або іншим прямо погодженим підтвердженням замовлення є достатнім підтвердженням укладення договору.

3.4 Виконавець має право зберігати технічні докази укладення договору, зокрема timestamp, e-mail, IP-адресу, order ID, Stripe ID, версію Умов, стан checkbox, рахунок, підтвердження платежу та інші дані, необхідні для доказування факту укладення договору, виконання податкових обов'язків та захисту прав Виконавця.

3.5 Платіжне підтвердження, рахунок, Stripe Invoice, order confirmation e-mail або інше електронне повідомлення можуть підтверджувати факт оформлення замовлення, погоджений Тариф, Мінімальний строк підписки, оплату та початок надання Послуг.

3.6 Якщо одночасно існують кілька мовних версій цих Умов, для Клієнтів, зареєстрованих або таких, що ведуть діяльність у Німеччині, пріоритет має німецька версія. Для інших Клієнтів пріоритет має англійська версія, якщо інше прямо не погоджено сторонами. Українська та інші мовні версії можуть надаватися для зручності й операційної комунікації та не змінюють застосовного права, визначеного §14.

§4 Обсяг Послуг, тарифи та процес реалізації

4.1 Обсяг Послуг визначається відповідним Тарифом, обраним Клієнтом на веб-сайті Виконавця або погодженим сторонами в електронній формі. Якщо між загальним описом на сайті та індивідуально погодженими умовами є розбіжності, пріоритет мають індивідуально погоджені умови.

4.2 Стандартні Тарифи Виконавця:

Тариф	Mini
Ціна / місяць	40 EUR netto
Мінімальний строк	6 місяців
Зміни / місяць	до 1
Пільговий період	7 календарних днів
Склад Послуг	Односторінковий сайт-візитка для фрілансера, фотографа, консультанта або іншого малого бізнес-клієнта. Одна мова веб-сайту, базовий UI-дизайн, хостинг, SSL і базова SEO-підготовка. Технічний субдомен формату [ім'я].netlify.app або інший технічний субдомен. Персоналізований домен не входить до цього Тарифу. Цільовий строк первинної реакції підтримки — до 36 годин у Робочі дні.

Тариф	Starter
Ціна / місяць	70 EUR netto
Мінімальний строк	6 місяців
Зміни / місяць	до 2
Пільговий період	14 календарних днів
Склад Послуг	Базовий landing page для бізнесу, послуги або локальної онлайн-присутності Клієнта. Одна мова веб-сайту, UI-дизайн, орієнтований на дзвінок, повідомлення або запис. Хостинг, SSL, один Стандартний

	домен, технічне адміністрування доменного імені та базова локальна SEO-підготовка. Цільовий строк первинної реакції підтримки — до 24 годин у Робочі дні.
--	---

Тариф	Business
Ціна / місяць	120 EUR netto
Мінімальний строк	12 місяців
Зміни / місяць	до 5
Пільговий період	14 календарних днів
Склад Послуг	Обсяг Starter плюс друга мова веб-сайту на вибір Клієнта. Розширена локальна SEO-підготовка для двомовного веб-сайту. Додатковий контактний елемент або елемент запису / бронювання з перенаправленням до e-mail, месенджера чи стороннього сервісу без локального зберігання заявки; інтеграція Google Maps або іншої карти місцезнаходження. Базова веб-аналітика та щомісячний звіт, якщо аналітика активована відповідно до налаштувань згоди й документів про конфіденційність. Пріоритетна підтримка.

Тариф	Pro
Ціна / місяць	200 EUR netto
Мінімальний строк	12 місяців
Зміни / місяць	до 10
Пільговий період	21 календарний день
Склад Послуг	Обсяг Business плюс додаткова мова веб-сайту на вибір Клієнта, тобто до трьох мовних версій загалом. Розширена локальна SEO-підготовка для багатомовного веб-сайту. Індивідуально розроблені рекламні landing pages або секції у межах погодженого обсягу робіт. Розширена оптимізація та консультаційна підтримка щодо Google Ads без гарантії результатів реклами, продажів, лідів або позицій у пошуку. Найвищий пріоритет підтримки.

4.2.1 Для цілей підтримки «первинна реакція» означає першу змістовну відповідь Виконавця щодо звернення, а не гарантований строк повного виконання або усунення проблеми. За одночасної черги звернення опрацьовуються за пріоритетом Pro, Business, Starter, Mini; у межах одного Тарифу — переважно в порядку надходження, крім термінових безпекових або критичних технічних інцидентів.

Усі ціни є цінами без ПДВ (netto). ПДВ / VAT додається окремо лише тоді, коли це вимагається застосовним законодавством або податковим статусом Виконавця на момент виставлення рахунку. Невикористані Зміни не накопичуються та не переносяться на наступний Розрахунковий період.

4.3 Знижки для перших клієнтів (Introductory Pricing). Виконавець має право пропонувати знижену ціну на чітко зазначений строк або до окремого повідомлення. Якщо строк знижки прямо не зазначено, знижена ціна діє щонайменше до завершення Мінімального строку підписки та надалі може бути змінена лише відповідно до §13.5. Отримання знижки фіксується в момент оформлення замовлення та може підтверджуватися у Stripe Invoice, підтвердженні замовлення або іншому електронному повідомленні. Викупна ціна розраховується на основі поточного Тарифу Клієнта на момент запиту про Викуп, включаючи знижку, що діє на той момент.

4.4 Зміна Тарифу. Оскільки обсяг, складність і технічна реалізація веб-сайту визначаються на основі обраного Тарифу на момент укладення договору, Клієнт не має права вимагати переходу на нижчий Тариф після початку надання Послуг. Зниження Тарифу можливе лише за окремою домовленістю сторін. Клієнт має право перейти на вищий Тариф у будь-який момент за письмовим або електронним зверненням. Нова ціна та розширений обсяг Послуг застосовуються з наступного Розрахункового періоду або з іншої погодженої дати. Перехід на вищий Тариф сам по собі не розпочинає новий Мінімальний строк підписки. Якщо upgrade потребує істотної додаткової розробки, сторони до його підтвердження можуть погодити окрему оплату або новий Мінімальний строк підписки. Після переходу на вищий Тариф Випусна ціна розраховується на основі нового поточного Тарифу. Для цілей Передачі після 24 місяців будь-яка зміна Тарифу починає новий 24-місячний строк з дати застосування нового Тарифу; попередні Розрахункові періоди за іншим Тарифом не зараховуються, якщо інше прямо не погоджено сторонами. Зміна ціни в межах того самого Тарифу відповідно до §13.5 не вважається зміною Тарифу та не перериває цей 24-місячний строк.

4.5 Економічна модель та Мінімальний строк підписки:

4.5.1 Тарифи ABS Studio надаються без окремої стартової оплати за розробку веб-сайту. Вартість створення, дизайну, технічного запуску, первинного налаштування, організації інфраструктури, реєстрації та адміністрування Стандартного домену, якщо він передбачений відповідним Тарифом, а також запуску веб-сайту включена у щомісячну підписку та економічно розрахована на Мінімальний строк підписки відповідного Тарифу.

4.5.2 Мінімальний строк підписки є істотною умовою відповідного Тарифу. Оформлюючи замовлення, приймаючи ці Умови та здійснюючи оплату, Клієнт підтверджує, що розуміє: відсутність окремої стартової оплати за розробку веб-сайту компенсується обов'язком оплачувати Послуги протягом Мінімального строку підписки.

4.5.3 Після завершення Мінімального строку підписки договір автоматично продовжується на помісячній основі без будь-яких додаткових дій з боку Клієнта, якщо його не розірвано відповідно до §10.

4.6 До оформлення підписки Виконавець має право провести безкоштовну первинну консультацію для уточнення потреб Клієнта, попереднього вибору Тарифу, тону комунікації, візуального стилю, структури веб-сайту, функціоналу, доменного імені, мовних версій та загального обсягу майбутніх робіт.

4.7 На основі первинної консультації сторони формують попереднє технічне завдання / brief, у якому можуть визначитися обраний Тариф, цільова аудиторія, тон комунікації, візуальний стиль, структура веб-сайту, ключові секції, функціонал, мовні версії, доменне ім'я, приклади бажаного оформлення та інші елементи реалізації. Погодження може здійснюватися через e-mail, WhatsApp, Telegram, форму на веб-сайті, документ або інші електронні засоби комунікації.

4.8 До оплати Виконавець має право підготувати на основі попереднього технічного завдання прототип, концепцію або перший візуальний варіант із тестовим чи неповним контентом. Сторони оцінюють прототип, погоджують необхідні уточнення, а прийняті рішення вносяться до фінального технічного завдання. Прототип не є готовим веб-сайтом або самостійним результатом, що підлягає передачі Клієнту; права на нього та використані в ньому елементи Provider Stack залишаються за Виконавцем. Істотні нові вимоги, що виходять за межі попередньо погодженого обсягу, можуть потребувати зміни Тарифу, окремої оплати або нового погодження строків.

4.9 Після погодження фінального технічного завдання та Тарифу Клієнт здійснює перший платіж. Оплата підтверджує замовлення відповідного Тарифу та погодженого обсягу робіт, якщо фінальне технічне завдання було надане Клієнту або підтверджене ним в електронній формі до оплати.

4.10 Після оплати Клієнт зобов'язаний своєчасно надати Виконавцю остаточний Контент Клієнта та інші необхідні матеріали, зокрема тексти, зображення, логотипи, контактні дані, реквізити, інформацію для Impressum / Privacy Policy, посилання на соціальні мережі та інші матеріали, необхідні для фінальної реалізації. За домовленістю окремі матеріали можуть надаватися раніше.

4.11 Реєстрація доменного імені, повна технічна реалізація та підготовка готового до перевірки веб-сайту розпочинаються після підтвердження оплати та отримання Виконавцем усіх матеріалів, необхідних для відповідного етапу. Варіант веб-сайту з Контентом Клієнта, готовий до перевірки, зазвичай надається протягом 14 Робочих днів для Тарифів Mini, Starter і Business або до 21 Робочого дня для Тарифу Pro. Ці

строки є орієнтовними, якщо інше не погоджено сторонами, і можуть змінюватися у разі затримки матеріалів, погоджень або відповідей з боку Клієнта.

4.12 Після надання варіанта веб-сайту, який Виконавець прямо позначив як готовий до перевірки та прийняття, Клієнт зобов'язаний протягом 7 Робочих днів перевірити його та повідомити Виконавця про конкретні відхилення від фінального технічного завдання або іншого погодженого обсягу робіт. Виявлені відхилення від погодженого обсягу усуваються Виконавцем у розумний строк. Нові побажання, зміна концепції, структури, дизайну або функціоналу, які не входили до погодженого обсягу, вважаються Змінами або додатковими роботами.

4.13 Якщо Клієнт не відповідає у строк, визначений §4.12, Виконавець має право надіслати повторне повідомлення та встановити додатковий строк щонайменше 5 Робочих днів, прямо вказавши наслідки бездіяльності. Після безрезультатного спливу додаткового строку наданий варіант вважається погодженим для запуску, крім дефектів, про які Клієнт своєчасно повідомив або які не могли бути виявлені під час звичайної перевірки. Публікація веб-сайту на пряме прохання Клієнта або його фактичне комерційне використання також підтверджують прийняття відповідного варіанта, без обмеження прав щодо прихованих дефектів.

4.14 Несуттєві недоліки, які не перешкоджають звичайному використанню веб-сайту, не є підставою для необґрунтованого відкладення запуску або прийняття результату. Виконавець усуває такі недоліки у розумний строк.

4.15 Якщо Клієнт після оплати не надає необхідні матеріали, дані, погодження або відповіді, Виконавець має право призупинити виконання відповідних робіт до отримання необхідної інформації. Перед призупиненням Виконавець повідомляє Клієнта про відсутні матеріали або дії та надає розумний строк для відповіді, якщо терміновість не впливає з обставин. Затримка з боку Клієнта не призупиняє автоматично Мінімальний строк підписки або обов'язок щомісячної оплати, якщо Виконавець був готовий надавати Послуги, зарезервував час чи технічні ресурси або вже розпочав організацію інфраструктури, а затримка не спричинена Виконавцем.

4.16 Додаткові послуги, зокрема створення нових сторінок, рекламних landing pages, індивідуальних інтеграцій, редизайн, суттєва зміна структури, перенесення на іншу інфраструктуру або інші роботи поза Тарифом, тарифікуються окремо та виконуються лише після погодження сторонами.

4.17 Невикористані Зміни не переносяться на наступний Розрахунковий період і не підлягають грошовій компенсації або заліку, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

§5 Інтелектуальна власність, домен та технічне адміністрування

5.1 Під час дії договору та після його припинення Виконавець зберігає всі права на Provider Stack, зокрема вихідну кодову базу, повторно використовувані компоненти, шаблони, скрипти розгортання, технічну архітектуру, внутрішні інструменти, технічні конфігурації, загальні дизайнерські рішення, бібліотеки, інфраструктуру та інші елементи, які використовуються для надання Послуг багатьом клієнтам.

5.2 Клієнт зберігає всі права на Контент Клієнта, включаючи назву бізнесу, бренд, логотипи, торговельні марки, тексти, фотографії, відео, графічні матеріали, контактні дані, інформацію про свою діяльність та інші матеріали, надані Виконавцю.

5.3 Клієнт надає Виконавцю невиключну, безоплатну та територіально необмежену ліцензію на використання Контенту Клієнта виключно в обсязі, необхідному для створення, розміщення, підтримки, тестування, оптимізації, резервного копіювання, передачі та технічного обслуговування веб-сайту протягом строку дії договору, Пільгового періоду та додаткового строку, обґрунтовано необхідного для завершення передачі, виконання законних обов'язків зі зберігання або захисту прав сторін.

5.4 Якщо персоналізований домен передбачений Тарифом, Виконавець зазвичай реєструє та адмініструє один Стандартний домен через власний акаунт у Netlify або в іншого обраного реєстратора / постачальника. Вартість стандартної реєстрації та стандартного щорічного поновлення такого домену включена у щомісячний платіж протягом строку дії підписки, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

5.5 Premium-домени, aftermarket-домени, доменні імена з річною вартістю понад 25 EUR, а також спеціальні або обмежені доменні зони не входять до стандартного Тарифу. У такому випадку Клієнт обирає інший

доступний Стандартний домен або попередньо погоджує і додатково оплачує фактичну різницю вартості та пов'язані витрати. Якщо після реєстрації вартість чергового поновлення доменного імені перевищує 25 EUR на рік, Виконавець завчасно повідомляє про це Клієнта, наскільки така інформація доступна Виконавцю. Клієнт може погодити додаткову оплату різниці, обрати інший доступний Стандартний домен або відмовитися від поновлення відповідного доменного імені. Якщо Клієнт після своєчасного повідомлення не надає необхідних інструкцій або не сплачує погоджену різницю до строку поновлення, Виконавець має право не поновлювати відповідне доменне ім'я. Реєстрація та адміністрування доменного імені не включають поштові скриньки, e-mail hosting, Google Workspace, Microsoft 365 або інший поштовий сервіс, якщо це прямо не погоджено сторонами окремо.

5.6 Якщо доменне ім'я є критичним для бренду Клієнта, сторони можуть погодити його реєстрацію безпосередньо на Клієнта з технічним делегуванням управління Виконавцю. Якщо домен зареєстровано Виконавцем у межах Послуг, Виконавець здійснює технічне адміністрування такого домену до моменту його передачі, припинення підтримки або закінчення реєстрації відповідно до цих Умов та правил відповідного реєстратора.

5.7 Веб-аналітика, якщо вона передбачена відповідним Тарифом, технічно створюється, налаштовується та адмініструється Виконавцем через акаунти або аналітичні сервіси Виконавця. Виконавець самостійно обирає аналітичний інструмент, здійснює його технічне налаштування, керує доступом до відповідних акаунтів та використовує доступну аналітичну інформацію для моніторингу технічного використання веб-сайту, оцінки його роботи, технічної оптимізації Послуг і підготовки передбачених Тарифом аналітичних звітів. Прямий доступ Клієнта до акаунтів веб-аналітики Виконавця не передбачається. Клієнту можуть надаватися агреговані статистичні відомості, текстові звіти, скріншоти, PDF, CSV або інша доступна форма аналітичного звіту відповідно до обраного Тарифу. Права на акаунти Виконавця, їх конфігурацію та технічне адміністрування залишаються за Виконавцем.

5.8 Виконавець має право розміщувати ненав'язливе технічне позначення на кшталт «Технічна реалізація: ABS Studio» або «Website by ABS Studio» у підвалі веб-сайту Клієнта, якщо можливість такого позначення зазначена в описі Тарифу, підтвердженні замовлення або комерційній пропозиції. Видалення позначення може бути погоджене сторонами окремо.

5.9 Клієнт гарантує, що має достатні права на весь Контент Клієнта та що використання такого контенту в межах Послуг не порушує прав третіх осіб. У разі претензій третіх осіб, пов'язаних із Контентом Клієнта, Клієнт зобов'язаний співпрацювати з Виконавцем, надати необхідні пояснення та документи, а також відшкодувати Виконавцю збитки та обґрунтовані витрати на захист у межах, у яких претензія виникла з вини Клієнта або через незаконність наданого ним контенту.

5.10 Виконавець повідомляє Клієнта про отриману претензію третьої особи у розумний строк, якщо це не заборонено законом. Клієнт має право брати участь у врегулюванні або захисті від такої претензії, якщо це не створює конфлікту інтересів і не шкодить правам Виконавця.

§6 Юридичні сторінки, реквізити веб-сайту та відповідальність Клієнта

6.1 Якщо Послуга включає підготовку або технічне розміщення Impressum, Datenschutzerklärung / Privacy Policy, Cookie Banner, Cookie Policy, Terms, контактної сторінки або інших інформаційних чи юридично релевантних сторінок, Виконавець здійснює це виключно як технічну реалізацію, інформаційну допомогу або адаптацію типового шаблону на підставі даних, наданих Клієнтом.

6.2 Виконавець не здійснює індивідуальної юридичної, податкової або регуляторної перевірки діяльності Клієнта та не надає юридичних, податкових чи інших регульованих професійних послуг. Клієнт самостійно відповідає за юридичну придатність і перевірку таких сторінок та, за потреби, має звернутися до адвоката, податкового консультанта або іншого уповноваженого профільного радника у своїй юрисдикції.

6.3 Клієнт несе відповідальність за правильність, повноту, актуальність і законність інформації, яка розміщується на веб-сайті Клієнта, зокрема Impressum, контактних даних, реєстраційних номерів, податкових номерів, даних про відповідального за контент, ліцензій, дозволів, обов'язкових споживчих повідомлень, інформації про послуги, ціни, гарантії, медичні, фінансові або інші регульовані твердження.

6.4 Для веб-сайтів, орієнтованих на Німеччину, Клієнт зобов'язаний надати дані, необхідні для виконання інформаційних обов'язків відповідно до §5 DDG та, якщо застосовно, §18 MStV або інших норм. Для інших країн Клієнт відповідає за надання відомостей, необхідних за локальним законодавством відповідної країни.

6.5 Клієнт зобов'язаний без невиправданої затримки повідомляти Виконавця про зміни у своїх реквізитах, правовому статусі, адресі, e-mail, телефоні, VAT ID / USt-IdNr., Steuernummer, відповідальних особах, регульованій діяльності або інших даних, що можуть впливати на веб-сайт, Impressum, Privacy Policy, cookie-файли або законність контенту.

6.6 До моменту отримання такого повідомлення Виконавець має право використовувати останні дані, надані Клієнтом. Виконавець не зобов'язаний самостійно перевіряти достовірність або актуальність таких даних, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

6.7 Клієнт не має права використовувати веб-сайт або Послуги для незаконної діяльності, розміщення незаконного, шахрайського, дискримінаційного, наклепницького, шкідливого, порнографічного, екстремістського або такого, що порушує права третіх осіб, контенту, який може спричинити претензії, блокування, штрафи або інші правові наслідки для Виконавця.

6.8 Виконавець має право тимчасово деактивувати або видалити спірний контент, заблокувати публікацію, призупинити Послуги або розірвати договір, якщо існує обґрунтована підозра незаконності контенту, порушення прав третіх осіб, вимога компетентного органу або істотний ризик відповідальності Виконавця. Якщо немає термінової небезпеки, законної вимоги негайного виконання або ризику невідвратної шкоди, Виконавець попередньо надає Клієнту можливість надати пояснення чи усунути порушення у розумний строк.

§7 Персональні дані, веб-аналітика, cookie-файли та сторонні сервіси

7.1 Керована веб-аналітика ABS Studio. Якщо веб-аналітика входить до обраного Тарифу, Виконавець самостійно здійснює її технічну організацію та адміністрування через Google Analytics або інший обраний Виконавцем аналітичний сервіс. Виконавець визначає технічну конфігурацію аналітичного інструменту, керує відповідними акаунтами та доступами і використовує доступну аналітичну інформацію для моніторингу роботи та використання веб-сайту, технічної оптимізації Послуг і підготовки аналітичної інформації для Клієнта.

7.2 Роль Виконавця щодо власної аналітичної інфраструктури. У тій частині, в якій Виконавець самостійно визначає цілі та основні засоби обробки аналітичних даних у межах власної технічної та аналітичної інфраструктури, Виконавець діє як самостійний Відповідальний за обробку (Verantwortlicher / Data Controller) відповідно до застосовного законодавства про захист персональних даних. Клієнт не отримує прямого доступу до відповідних акаунтів Виконавця або необроблених аналітичних даних та отримує лише передбачену Тарифом аналітичну інформацію або звіти.

7.3 Інші ролі сторін щодо персональних даних. Ролі сторін визначаються відповідно до фактичного характеру конкретної обробки та застосовного законодавства. Якщо окрема технічна конфігурація або додаткова Послуга призводить до того, що Виконавець обробляє персональні дані від імені та за документованими інструкціями Клієнта у розумінні ст. 28 GDPR, сторони окремо укладають або документовано приймають відповідний Data Processing Agreement / Auftragsverarbeitungsvertrag (DPA / AVV). Якщо фактична конфігурація призводить до спільного визначення цілей і засобів обробки, сторони документують відповідний розподіл відповідальності в обсязі, якого вимагає застосовне законодавство.

7.4 Обробка даних у зв'язку з діяльністю ABS Studio. Виконавець має право обробляти персональні дані Клієнта, його контактних осіб та інших осіб як самостійний контролер у зв'язку з оформленням замовлення, комунікацією, рахунками, платежами, бухгалтерським обліком, виконанням договору, захистом прав Виконавця та веденням власної діяльності. Деталі визначаються в актуальній Datenschutzerklärung / Privacy Policy Виконавця.

7.5 Cookie-файли та згода. Необов'язкові cookie-файли, аналітичні cookie-файли або інші механізми зберігання чи доступу до інформації на пристрої користувача використовуються лише за наявності відповідної згоди, якщо така згода вимагається GDPR, TDDDG, ePrivacy-правилами або іншим застосовним

законодавством. Технічно необхідні cookie-файли або подібні механізми можуть використовуватися без окремої згоди в межах, дозволених застосовним законодавством.

7.6 Cookie Banner або інший механізм керування згодою може надаватися Виконавцем як частина технічної реалізації. Виконавець відповідає за надання актуальної технічної інформації про аналітичні, хостингові та інші сервіси, які він самостійно обирає і налаштовує. Клієнт відповідає за правильність інформації про власну діяльність, зовнішні контактні канали, рекламні інструменти, системи запису та інші сервіси, які використовуються за його запитом або під його контролем. Сторони своєчасно повідомляють одна одну про зміни, що можуть потребувати оновлення Privacy Policy, Cookie Policy або налаштувань згоди.

7.7 Google Search Console та індексація. Виконавець має право використовувати Google Search Console, sitemap, robots directives, інструменти індексації та інші технічні засоби для моніторингу індексації і технічної видимості веб-сайту в пошукових системах. Відповідні акаунти та технічні налаштування можуть адмініструватися Виконавцем у межах Послуг. Прямий доступ Клієнта до акаунтів Виконавця не передбачається, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

7.8 Зовнішні контактні та записні сервіси. Інтерактивні елементи веб-сайту можуть перенаправляти користувачів до сторонніх сервісів, зокрема WhatsApp, Telegram, e-mail, Planity, соціальних мереж або інших зовнішніх платформ. Після переходу користувача обробка персональних даних відповідним стороннім сервісом або Клієнтом здійснюється відповідно до їх власних умов, політик конфіденційності та застосовного законодавства. Виконавець не контролює подальшу обробку даних у таких зовнішніх сервісах, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

7.9 Сторонні технічні сервіси. Для функціонування веб-сайтів можуть використовуватися хостинг-провайдери, CDN, доменні реєстратори, Google, Netlify, Vercel, Stripe, e-mail-сервіси, месенджери або інші цифрові інструменти. Їх роль у конкретній обробці може відрізнятися залежно від сервісу, налаштувань і фактичної конфігурації. Відповідні відомості наводяться або можуть наводитися у Privacy Policy, Cookie Policy, DPA / AVV або документах відповідного стороннього сервісу.

7.10 Передача даних за межі ЄЕЗ. Якщо персональні дані передаються або можуть бути доступні за межами Європейського економічного простору, Виконавець та інші відповідальні сторони застосовують механізми захисту, необхідні відповідно до чинного законодавства та фактичної ролі кожної сторони, зокрема рішення про належний рівень захисту, відповідні рамкові механізми передачі або Standard Contractual Clauses, залежно від конкретного одержувача та сервісу.

7.11 Клієнт зобов'язаний повідомляти Виконавця про будь-які зміни у функціоналі веб-сайту, формах, сервісах, маркетингових інструментах, cookie-файлах, рекламних пікселях, зовнішніх системах запису або інтеграціях, які можуть вимагати оновлення privacy / cookie документів, налаштувань згоди або аналізу ролей сторін щодо персональних даних.

§8 Оплата, рахунки та податкові положення

8.1 Оплата Послуг здійснюється щомісячно наперед автоматичними повторюваними платежами. Протягом Мінімального строку підписки обов'язок щомісячної оплати зберігається відповідно до обраного Тарифу. Після завершення Мінімального строку договір продовжується на помісячній основі, якщо його не розірвано відповідно до §10. Оплата може здійснюватися через Stripe або інший погоджений платіжний сервіс.

8.2 Надання Послуг починається після першої успішної оплати, якщо інше прямо не погоджено сторонами. Наступні платежі списуються автоматично відповідно до обраного Тарифу, Розрахункового періоду та умов платіжного сервісу.

8.3 До підтвердження оплати Клієнту надається чітка інформація про обраний Тариф, суму платежу, Мінімальний строк підписки, умови скасування, автоматичні повторювані платежі, відсутність автоматичного переходу права власності на веб-сайт, окрему можливість Викупу, умови Передачі після 24 місяців та доменну модель. Якщо Тариф включає Стандартний домен, Клієнту повідомляється, що такий домен зазвичай реєструється й технічно адмініструється через акаунт Виконавця та не передається автоматично після припинення підписки; передача здійснюється відповідно до §9 або окремої домовленості сторін.

8.4 Рахунок / Invoice може автоматично формуватися через Stripe або інший платіжний сервіс після успішного платежу та надсилатися на e-mail Клієнта. Рахунок може також бути доступним через клієнтський інтерфейс платіжного сервісу, якщо такий використовується.

8.5 Усі ціни зазначаються без ПДВ (netto). VAT / ПДВ додається лише тоді, коли це вимагається застосовним законодавством. Податковий режим, ставка VAT / ПДВ, застосування reverse charge, Kleinunternehmerregelung або іншого режиму визначаються на момент виставлення рахунку відповідно до чинного законодавства та податкового статусу сторін.

8.6 Офіційні реквізити Виконавця, Steuernummer, USt-IdNr. / VAT ID, адреса та інші обов'язкові дані зазначаються в Impressum, рахунках, Privacy Policy або інших відповідних документах, якщо їх зазначення є обов'язковим.

8.7 Клієнт самостійно відповідає за виконання власних податкових, валютних, бухгалтерських або інших обов'язків у своїй юрисдикції, включно з правильністю VAT ID / податкових номерів, reverse charge, обліком витрат або локальними звітними обов'язками.

8.8 У разі прострочення оплати платіжний сервіс може автоматично повторювати спроби списання. Якщо оплата не здійснена протягом 7 календарних днів після невдалої спроби платежу, Виконавець має право після електронного нагадування тимчасово деактивувати або обмежити доступ до веб-сайту, якщо термінова деактивація не є необхідною для запобігання шкоді. Якщо прострочення триває понад 14 календарних днів, Виконавець має право припинити надання Послуг або розірвати договір відповідно до §10.

8.9 Повернення оплати та помилкові замовлення. Оплачені та належним чином надані Послуги в межах поточного Розрахункового періоду не підлягають пропорційному поверненню, якщо інше не передбачено імперативним законодавством, індивідуальною домовленістю сторін або якщо договір розірвано з істотної вини Виконавця. Якщо Клієнт вважає, що оформив замовлення або оплату помилково, він повинен повідомити Виконавця без невиннованої затримки. Повідомлення протягом 24 годин підвищує можливість добровільного повного повернення, але саме по собі не створює автоматичного права на повернення. Виконавець має право добровільно здійснити повне або часткове повернення за умови, що на момент отримання повідомлення надання Послуг ще не розпочалося, домен не був зареєстрований, сторонні витрати не були понесені, технічні ресурси не були зарезервовані та технічна реалізація не була розпочата. Після початку надання Послуг, реєстрації домену, резервування технічних ресурсів або початку технічної реалізації повернення оплачених сум не здійснюється, якщо інше не погоджено сторонами або не вимагається імперативним законодавством.

8.10 Рахунки можуть виставлятися у EUR, USD або іншій валюті залежно від країни Клієнта, платіжного сервісу, умов замовлення та технічних можливостей Виконавця.

§9 Викуп та передача веб-сайту

9.1 Клієнт у будь-який момент має право ініціювати придбання Customer-Specific Output та передачу веб-сайту, сплативши Викупну ціну. Викупна ціна дорівнює 12 (дванадцяти) щомісячним платежам без ПДВ (netto) за поточним Тарифом Клієнта на момент отримання Виконавцем письмового або електронного запиту про Викуп, незалежно від кількості вже сплачених місяців підписки та незалежно від того, коли саме подається запит, якщо інше прямо не погоджено сторонами. VAT / ПДВ додається, якщо це вимагається застосовним законодавством.

9.2 Уже сплачені платежі за підписку не зараховуються у Викупну ціну та не зменшують її. Підписка є окремою Послугою, що включає хостинг, підтримку, доменне адміністрування, Зміни, аналітику та інше поточне обслуговування відповідно до Тарифу, і не є розстрочкою за веб-сайт. Викупна ціна є окремою ціною за передачу Customer-Specific Output і відповідних прав використання згідно з цим §9.

9.3 Передача після 24 місяців. Якщо договір безперервно діяв протягом двадцяти чотирьох (24) повністю оплачених Розрахункових періодів за одним і тим самим Тарифом, Клієнт має право ініціювати передачу Customer-Specific Output та веб-сайту без сплати окремої Викупної ціни. Передача не відбувається автоматично та здійснюється лише після письмового або електронного запиту Клієнта і сплати всіх безспірних або остаточно встановлених належних сум. Розрахункові періоди, за які платежі залишаються несплаченими, зараховуються лише після їх повної оплати. Зміна Тарифу починає новий 24-місячний строк

відповідно до §4.4. Зміна ціни в межах того самого Тарифу не перериває строк. Клієнт може подати відповідний запит під час дії договору або до завершення Пільгового періоду, якщо 24-місячний строк було виконано до припинення договору.

9.4 За домовленістю сторін Клієнт може придбати веб-сайт одразу при підписці або в будь-який інший момент за погодженою Викупною ціною чи за іншими умовами, прямо погодженими сторонами. До завершення Пільгового періоду Клієнт має право подати запит про Викуп або, за наявності умов §9.3, про Передачу після 24 місяців. Якщо до завершення Пільгового періоду виконано умови відповідного способу передачі та сплачено всі безспірні або остаточно встановлені належні суми, передача веб-сайту здійснюється відповідно до цього §9 незалежно від раніше поданого повідомлення про розірвання договору.

9.5 Після виконання умов відповідного способу передачі за §§9.1–9.4, сплати всіх безспірних або остаточно встановлених належних сум та отримання необхідних даних для передачі Виконавець протягом 14 Робочих днів надає Клієнту transfer package, який включає щонайменше:

- архів вихідних файлів Customer-Specific Output та конфігурацій, необхідних для стандартного розгортання веб-сайту у його поточному стані;
- базову технічну документацію / README з інструкціями щодо стандартного розгортання;
- доступний експорт аналітичних даних у технічно доступному форматі, якщо такий експорт існує;
- AuthCode або інші дані для передачі доменного імені, якщо домен зареєстрований Виконавцем, технічно може бути переданий і Клієнт виконав вимоги реєстратора;
- інші матеріали, прямо погоджені сторонами.

9.6 Передача веб-сайту не означає автоматичної передачі акаунтів Виконавця, ліцензій Виконавця, внутрішніх інструментів, платних підписок, master templates, бібліотек, повторно використовуваних компонентів поза межами конкретного веб-сайту або інших елементів Provider Stack, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

9.7 У частині, в якій transfer package містить повторно використовувані компоненти або елементи Provider Stack, Клієнт отримує невиключну, безстрокову та територіально необмежену ліцензію на використання таких елементів виключно як частини переданого веб-сайту. Клієнт має право доручати третім особам хостинг, розгортання, підтримку, виправлення та модифікацію переданого веб-сайту за умови, що такі компоненти не відокремлюються від відповідного веб-сайту для самостійного продажу, ліцензування, розповсюдження або використання в інших продуктах. Виконавець зберігає право використовувати такі компоненти для себе та інших клієнтів.

9.8 Після завершення передачі Виконавець не зобов'язаний надалі надавати хостинг, підтримку, оновлення, резервне копіювання, адміністрування, SEO, аналітику або інші Послуги щодо переданого веб-сайту, якщо сторони не уклали окрему домовленість.

9.9 Після фактичного завершення передачі веб-сайту за Викупом або в межах Передачі після 24 місяців відповідна підписка припиняється із закінченням поточного оплаченого Розрахункового періоду або в іншу прямо погоджену сторонами дату. Виконавець припиняє автоматичні повторювані платежі за відповідною підпискою. До дати припинення підписки поточні Послуги продовжують надаватися в технічно можливому обсязі, якщо інше прямо не погоджено сторонами або передача домену чи інфраструктури об'єктивно не потребує їх ранішого припинення. Якщо сторони укладають окрему домовленість про подальший хостинг, підтримку або обслуговування, такі Послуги надаються на умовах цієї окремої домовленості.

9.10 Transfer package передається у поточному технічному стані веб-сайту. Перенесення на іншу інфраструктуру, адаптація до специфічного стороннього хостингу, налаштування нових акаунтів, DNS, SSL або deployment не входять до Викупної ціни, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

9.11 За окремою домовленістю Виконавець має право надати додаткові послуги з перенесення веб-сайту на інший хостинг, налаштування DNS, SSL, deployment або подальшої підтримки. Такі послуги не входять до стандартного Тарифу та оплачуються окремо.

§10 Строк дії, Мінімальний строк підписки, розірвання та деактивація

10.1 Договір укладається на невизначений строк і діє до моменту його припинення відповідно до цих Умов. Протягом Мінімального строку підписки Клієнт зобов'язується щомісячно сплачувати обраний Тариф, а Виконавець — надавати Послуги відповідно до цих Умов, обраного Тарифу та погодженого обсягу робіт, за умови належного виконання Клієнтом своїх договірних зобов'язань. Після завершення Мінімального строку договір автоматично продовжується на помісячній основі, а Виконавець продовжує надавати Послуги до належного припинення договору відповідно до цього §10.

10.2 Якщо для обраного Тарифу встановлено Мінімальний строк підписки, звичайне розірвання договору Клієнтом можливе не раніше ніж із завершенням такого Мінімального строку. Повідомлення про скасування, отримане до завершення Мінімального строку, вважається повідомленням про розірвання договору з дією на кінець Мінімального строку підписки, якщо інше прямо не погоджено сторонами.

10.3 Після завершення Мінімального строку підписки Клієнт має право розірвати договір у будь-який момент, надіславши повідомлення Виконавцю електронною поштою або іншим погодженим сторонами електронним каналом зв'язку. Договір припиняється із закінченням поточного оплаченого Розрахункового періоду. Після його завершення публічний доступ до веб-сайту може бути деактивований, а поточні Послуги припиняються відповідно до §10.11. Якщо Клієнт не здійснив Викуп і не реалізував Передачу після 24 місяців відповідно до §9, права на Customer-Specific Output, технічну інфраструктуру Виконавця та інші елементи Послуги до Клієнта не переходять. Це не стосується Контенту Клієнта та доменного імені, яке було зареєстроване безпосередньо на Клієнта.

10.4 Після завершення Мінімального строку підписки Виконавець має право розірвати договір без зазначення підстав, повідомивши Клієнта електронною поштою або іншим погодженим сторонами електронним каналом зв'язку щонайменше за 60 (шістдесят) календарних днів. До спливу цього строку Виконавець продовжує надавати Послуги відповідно до цих Умов, за умови належного виконання Клієнтом своїх договірних зобов'язань. Дострокове припинення договору Виконавцем до спливу 60-денного строку допускається лише у випадках, передбачених §10.7 та §10.8.

10.5 Якщо Виконавець розриває договір без зазначення підстав відповідно до §10.4 до завершення 24 повністю оплачених Розрахункових періодів за чинним Тарифом, Клієнт має право до завершення відповідного Пільгового періоду ініціювати дострокову передачу Customer-Specific Output та веб-сайту. Для такої передачі Клієнт сплачує суму, що дорівнює кількості щомісячних платежів за Тарифом, який діяв на дату повідомлення Виконавця про розірвання, яких бракує до завершення 24 повністю оплачених Розрахункових періодів за цим Тарифом, але не більше звичайної Викупної ціни, а також усі безспірні або остаточно встановлені належні суми. Після повної сплати передача здійснюється відповідно до §9. Це право не застосовується, якщо договір припиняється з важливої причини, через порушення Клієнтом своїх обов'язків або через іншу обставину, за яку відповідає Клієнт.

10.6 Просте припинення платежів, відкликання платіжного методу, блокування картки, chargeback, скасування автоматичного списання або технічне скасування підписки через Stripe чи інший платіжний сервіс не вважається повідомленням про розірвання та саме по собі не припиняє договір. Це не обмежує право Клієнта оскаржити конкретний платіж на законних підставах, але не звільняє його від уже виниклих безспірних платіжних обов'язків або від обов'язку виконувати договір протягом Мінімального строку підписки.

10.7 Право кожної сторони на дострокове розірвання договору з важливої причини залишається незмінним. Важливою причиною може бути, зокрема, істотне порушення договору іншою стороною, яке не було усунуте протягом розумного строку після повідомлення, якщо продовження договору є неприйнятним з урахуванням обставин. Якщо порушення за своєю природою не може бути усунене або негайне припинення є виправданим, попередній строк на усунення може не надаватися.

10.8 Виконавець має право достроково припинити надання Послуг або розірвати договір, зокрема у разі: прострочення оплати понад 14 календарних днів; надання неправдивої інформації щодо B2B-статусу або реквізитів; незаконного контенту або незаконного використання веб-сайту; порушення прав третіх осіб; об'єктивно обґрунтованої та істотної вимоги компетентного органу, хостинг-провайдера, платіжного сервісу, доменного реєстратора або іншого постачальника, без виконання якої продовження Послуг стає

неможливим чи незаконним; істотного порушення цих Умов Клієнтом; або істотного правового, безпекового чи технічного ризику, який неможливо усунути розумними заходами. Якщо відповідна обставина допускає усунення і немає підстав для негайного припинення, Виконавець попередньо надає Клієнту розумний строк для усунення порушення.

10.9 Якщо договір припиняється до завершення Мінімального строку підписки через істотне порушення Клієнтом своїх обов'язків або іншу обставину, за яку відповідає Клієнт, усі суми, що вже стали належними до сплати до дати припинення, залишаються належними. Додатково Виконавець зберігає право вимагати відшкодування документально підтверджених збитків, безпосередньо спричинених достроковим припиненням, у межах застосовного законодавства. При визначенні розміру таких збитків можуть враховуватися економічна модель Мінімального строку підписки, втрата очікуваних платежів, уже виконані, але не оплачені роботи, а також фактично понесені та невідшкодовані витрати. Із розрахунку збитків віднімаються витрати, яких Виконавець уникнув унаслідок дострокового припинення, а також доходи, які Виконавець фактично отримав або розумно міг отримати завдяки використанню звільнених ресурсів для інших замовлень. Одна й та сама робота, витрата або економічна втрата не може враховуватися двічі. Цей пункт не встановлює автоматичного штрафу або автоматичної вимоги про сплату повної вартості ненаданих майбутніх Послуг.

10.10 Виконавець має право на власний розсуд погодити дострокове припинення договору на інших умовах, зокрема із частковою оплатою економічного залишку Мінімального строку, погодженою компенсацією або без додаткової оплати, якщо це прямо погоджено сторонами у письмовій або електронній формі.

10.11 Після завершення останнього оплаченого Розрахункового періоду Виконавець має право деактивувати публічний доступ до веб-сайту та припинити надання поточних Послуг, включаючи хостинг, аналітику, зовнішні інтеграції та технічне адміністрування. Пільговий період не є додатковим безкоштовним періодом публічної роботи веб-сайту або надання Послуг, а є строком тимчасового збереження доступних технічних ресурсів і можливості подати запит про Викуп, Передачу після 24 місяців або доступний експорт даних. У випадках прострочення оплати, незаконного контенту, безпекового ризику або інших підстав, передбачених цими Умовами, призупинення чи деактивація можуть відбутися раніше.

10.12 Після припинення договору застосовується Пільговий період відповідного Тарифу, якщо інше не погоджено сторонами. Протягом Пільгового періоду Клієнт може звернутися із запитом щодо доступного експорту Контенту Клієнта, інших доступних даних, Викупу або Передачі після 24 місяців відповідно до §9. Transfer package веб-сайту надається виключно після виконання умов одного зі способів передачі, передбачених §9, або на підставі окремої домовленості сторін.

10.13 Після завершення Пільгового періоду Виконавець має право остаточно видалити або деактивувати технічну інфраструктуру, резервні копії, файли, конфігурації, аналітичні налаштування та інші дані, пов'язані з Послугою, якщо інше не передбачено законом, застосовним DPA / AVV, податковими строками зберігання або окремою домовленістю сторін.

10.14 Обов'язкові документи, бухгалтерські дані, рахунки, платіжні записи, лог-файли, докази прийняття Умов та інші дані можуть зберігатися Виконавцем протягом строків, передбачених законом або обґрунтовано необхідних для захисту прав Виконавця, навіть після припинення Послуг.

10.15 Якщо домен зареєстровано або адмініструється Виконавцем у межах Послуг, після припинення договору без Викупу, Передачі після 24 місяців або окремо погодженої передачі веб-сайту Виконавець має право припинити поновлення або адміністрування доменного імені відповідно до правил реєстратора. Виконавець не гарантує можливість повторної реєстрації домену Клієнтом після його звільнення або закінчення реєстрації.

10.16 Якщо персоналізований домен зареєстрований безпосередньо на Клієнта або окремо підлягає передачі, Клієнт повинен ініціювати необхідні дії у Пільговий період або інший погоджений строк, оплатити всі безспірні належні суми та надати необхідні дані. Виконавець співпрацює в межах розумного та технічно можливого, але не відповідає за дії або правила доменного реєстратора.

10.17 Право на відкликання договору (Widerrufsrecht / Right of Withdrawal) не застосовується до цих B2B-відносин, якщо Клієнт фактично діє як бізнес-клієнт. Це не обмежує імперативні права, якщо вони підлягають застосуванню незалежно від B2B-позиціонування.

§11 Гарантії, обмеження відповідальності та відшкодування

11.1 Виконавець зобов'язується добросовісно надавати Послуги відповідно до цих Умов, обраного Тарифу та погодженого обсягу робіт. Послуги надаються з комерційно розумною ретельністю, але не гарантують конкретного економічного, рекламного, пошукового, продажного або репутаційного результату.

11.2 Виконавець не гарантує, що веб-сайт, хостинг, домен, сторонні сервіси, платіжні системи, мережі, пошукові системи, Google Analytics, Google Maps, CDN, реєстратори або інші технічні сервіси працюватимуть безперервно, безпомилково або без змін у правилах відповідних постачальників.

11.3 Виконавець не відповідає за збої, обмеження, блокування, зміни тарифів, зміну API, відмову в обслуговуванні або інші дії сторонніх сервісів, якщо такі обставини не перебувають під прямим контролем Виконавця та якщо Виконавець не порушив власний обов'язок належно обирати, налаштовувати або реагувати на відомі проблеми відповідного сервісу.

11.4 Відповідальність Виконавця не обмежується у випадках умислу, грубої необережності, заподіяння шкоди життю, тілу або здоров'ю, а також у випадках, коли відповідальність не може бути обмежена відповідно до імперативного законодавства.

11.5 У разі легкої необережності Виконавець відповідає лише за порушення істотних договірних обов'язків, виконання яких є необхідним для належного виконання договору і на дотримання яких Клієнт міг обґрунтовано покладатися. У такому випадку відповідальність Виконавця обмежується типовими та передбачуваними збитками.

11.6 Якщо інше не передбачено імперативним законодавством, відповідальність Виконавця за легко необережне порушення істотних договірних обов'язків обмежується сумою платежів, фактично сплачених Клієнтом за відповідні Послуги протягом останніх дванадцяти (12) місяців, що передували події, яка стала підставою вимоги. Якщо договір діяв менше дванадцяти (12) місяців, застосовується фактично сплачена сума за весь період дії договору. Це обмеження не є правом Клієнта на повернення оплати за періоди, протягом яких Послуги були належним чином надані.

11.7 Відповідальність за непрямі збитки, упущену вигоду, втрату очікуваного прибутку, втрату репутації, втрату клієнтів, втрату продажів, втрату даних або інші похідні збитки виключається в межах, дозволених законом, якщо такі збитки не спричинені умислом, грубою необережністю або іншим випадком, у якому відповідальність не може бути обмежена. Цей пункт не обмежує відповідальність, що виникає відповідно до §§11.4–11.6.

11.8 Клієнт відповідає за збереження оригіналів власного Контенту Клієнта, документів, фотографій, відео та інших матеріалів, які він передає Виконавцю. Виконавець не зобов'язаний безстроково зберігати файли, резервні копії або старі версії веб-сайту, якщо інше прямо не погоджено сторонами або не входить до обраного Тарифу.

11.9 Клієнт зобов'язаний відшкодувати Виконавцю документально підтверджені збитки та обґрунтовані витрати на захист у тій частині, в якій вони виникли внаслідок незаконного Контенту Клієнта, порушення прав третіх осіб, неправдивих реквізитів, незаконної діяльності Клієнта, порушення Клієнтом власних privacy / cookie обов'язків щодо його діяльності, зовнішніх інтеграцій, контактних каналів, контенту або інструкцій, чи іншого порушення цих Умов. Виконавець повідомляє Клієнта про відповідну претензію у розумний строк і надає можливість брати участь у захисті, якщо це не шкодить правам Виконавця. Виконавець не укладає необґрунтованого остаточного врегулювання за рахунок Клієнта без його попередньої участі, якщо термінове врегулювання не було об'єктивно необхідним. Цей пункт не перекладає на Клієнта відповідальність Виконавця за самостійну обробку, яку Виконавець здійснює як окремий Data Controller відповідно до §7.

11.10 Жодна сторона не несе відповідальності за невиконання або затримку виконання зобов'язань, спричинену обставинами непереборної сили або подіями поза розумним контролем сторони, зокрема війною, страйком, пожежею, стихійним лихом, масштабним збоєм інтернету, діями державних органів, санкціями, кібератаками, значними перебоями електроенергії або збоями хостинг-провайдерів. Сторона, яка посилається на такі обставини, повідомляє іншу сторону у розумний строк, вживає розумних заходів для мінімізації наслідків і відновлює виконання зобов'язань, щойно це стає об'єктивно можливим.

§12 Конфіденційність

12.1 Кожна сторона зобов'язується не розголошувати конфіденційну інформацію іншої сторони, отриману під час переговорів, укладення або виконання договору, та використовувати таку інформацію лише для належного виконання своїх договірних зобов'язань.

12.2 Конфіденційною інформацією є будь-яка не загальнодоступна інформація, зокрема бізнес-плани, фінансові дані, комерційні пропозиції, технічне завдання, технічна документація, матеріали для веб-сайту, внутрішні процеси, інформація про клієнтів, майбутні проєкти, Provider Stack, вихідний код та інші відомості, які за своїм характером обґрунтовано можуть вважатися конфіденційними.

12.3 Виконавець має право передавати конфіденційну інформацію лише в обсязі, необхідному для виконання Послуг, за принципом необхідності знати, зокрема технічним постачальникам, підрядникам, хостинг-провайдерам, доменним реєстраторам, сервісам розгортання, платіжним сервісам, бухгалтерам, податковим консультантам, адвокатам або іншим професійним радникам, які зобов'язані зберігати конфіденційність за договором, законом або професійними правилами.

12.4 Обов'язок конфіденційності не поширюється на інформацію, яка є або стала загальнодоступною не з вини сторони, що її отримала; була правомірно отримана від третьої особи без обов'язку конфіденційності; була незалежно розроблена стороною без використання конфіденційної інформації іншої сторони; або підлягає розкриттю за законом, рішенням суду чи вимогою компетентного органу.

12.5 Зобов'язання щодо конфіденційності зберігають чинність протягом трьох (3) років після припинення договору. Щодо комерційних таємниць, Provider Stack, вихідного коду та іншої інформації, яка зберігає конфіденційний характер, обов'язок діє доти, доки така інформація правомірно не стане загальнодоступною або доки інший строк не буде встановлений законом чи окремою домовленістю сторін.

§13 Зміни до Умов та зміна цін

13.1 Виконавець має право змінювати ці Умови з об'єктивно обґрунтованих причин, зокрема у разі зміни законодавства, судової практики, податкових правил, обов'язкових вимог сторонніх сервісів, технічних або безпекових вимог чи для усунення неясностей і покращення прозорості. Зміни повинні бути розумними, пропорційними відповідній причині та не можуть безпідставно змінювати основний предмет договору на шкоду Клієнту.

13.2 Про зміну Умов Виконавець повідомляє Клієнта електронною поштою або іншим погодженим електронним засобом зв'язку щонайменше за 30 календарних днів до дати набрання змінами чинності. Коротший строк допускається лише тоді, коли його об'єктивно вимагає імперативна норма закону, термінова вимога безпеки або невідкладна обов'язкова вимога постачальника, без виконання якої надання Послуг стає неможливим чи незаконним.

13.3 Редакційні, технічні або інші неістотні зміни, які не погіршують правове чи економічне становище Клієнта, можуть набирати чинності після повідомлення відповідно до §13.2. Мовчання Клієнта не вважається згодою на істотну зміну ціни, Мінімального строку підписки, формули Викупної ціни, основного обсягу Послуг, правил відповідальності або інших основних економічних умов.

13.4 Істотні зміни основного обсягу Послуг, Мінімального строку підписки, формули Викупної ціни або інших основних економічних умов застосовуються до чинного Клієнта лише після його явної згоди, якщо інше прямо не впливає з імперативного законодавства або спеціальної процедури зміни ціни за §13.5. Якщо Клієнт не погоджується з такою зміною, до нього продовжує застосовуватися попередня редакція до належного припинення договору; після завершення Мінімального строку Виконавець має право припинити договір відповідно до §10.4.

13.5 Виконавець має право змінювати офіційні ціни Тарифів на майбутні Розрахункові періоди після завершення Мінімального строку підписки з попереднім повідомленням щонайменше за 30 календарних днів. Підставами можуть бути, зокрема, зміна витрат на хостинг, домени, програмні сервіси, підрядників, інфраструктуру, податки, збори, інфляційні зміни або зміна обсягу Послуг. Підвищення ціни не застосовується до вже оплаченого Розрахункового періоду. Клієнти, що користуються знижкою на підставі Introductory Pricing (§4.3), зберігають свою ціну до отримання окремого повідомлення відповідно до цього

пункту. У разі підвищення ціни Клієнт має право розірвати договір до дати набрання новою ціною чинності; договір у такому випадку припиняється із завершенням останнього Розрахункового періоду, оплачуваного за попередньою ціною.

13.6 Зміна податкового статусу Виконавця, застосування VAT / ПДВ, reverse charge або інша зміна податкового режиму, яка прямо впливає із закону, не вважається звичайним підвищенням ціни, але Клієнт повідомляється про такі зміни у розумний строк, якщо вони впливають на рахунки.

§14 Застосовне право та порядок вирішення спорів

14.1 До цих Умов, договору між сторонами та всіх правовідносин, що виникають у зв'язку з Послугами, застосовується право Федеративної Республіки Німеччина без урахування колізійних норм міжнародного приватного права, якщо інше не передбачено імперативним законодавством.

14.2 У межах, дозволених застосовним процесуальним законодавством, місцем судового розгляду спорів є зареєстроване місцезнаходження Виконавця. Це застосовується, зокрема, якщо Клієнт є Kaufmann, юридичною особою публічного права, публічно-правовим спеціальним фондом або якщо інша угода про підсудність є допустимою. В інших випадках застосовуються законодавчі правила підсудності.

14.3 Перед зверненням до суду сторони зобов'язуються докласти розумних зусиль для врегулювання спору шляхом переговорів, обміну письмовими або електронними повідомленнями та, за потреби, уточнення технічних або фінансових питань. Це не перешкоджає зверненню за терміновим судовим захистом, забезпеченням позову або вчиненню дій, необхідних для запобігання спливу строку позовної давності.

14.4 Якщо окрема допустима юрисдикційна угода, індивідуальний договір або інший прямо погоджений документ між сторонами містить спеціальні правила для конкретного спору, такі спеціальні правила застосовуються в межах відповідного документа.

§15 Прикінцеві положення

15.1 Якщо будь-яке положення цих Умов буде визнано повністю або частково недійсним, незаконним або таким, що не підлягає виконанню, це не впливає на чинність, законність та можливість виконання інших положень цих Умов.

15.2 У разі недійсності або неможливості виконання окремого положення застосовується відповідна імперативна або диспозитивна норма застосовного законодавства. Якщо така норма відсутня, сторони добросовісно узгоджують дійсне положення, яке найбільшою мірою відповідає правовій, економічній та комерційній меті заміненого положення, без недопустимого збереження недійсної умови.

15.3 Ці Умови становлять повну домовленість між сторонами щодо предмета надання Послуг та замінюють усі попередні усні чи письмові домовленості сторін із цього предмета, якщо інше прямо не погоджено в індивідуальному договорі, підтвердженому замовленні, комерційній пропозиції або іншій прямо погодженій сторонами домовленості.

15.4 Індивідуальні домовленості сторін мають пріоритет над цими Умовами незалежно від форми їх укладення, якщо застосовне законодавство не вимагає спеціальної форми. Для належного доказування сторони повинні, наскільки це можливо, підтверджувати такі домовленості у текстовій формі.

15.5 Заголовки розділів і пунктів використовуються виключно для зручності навігації та не впливають на зміст або тлумачення цих Умов.

15.6 Якщо цими Умовами не передбачено інше та застосовне законодавство не вимагає суворішої форми, повідомлення електронною поштою або іншим погодженим сторонами електронним каналом відповідають погодженій сторонами текстовій формі (Textform).

15.7 Офіційні реквізити Виконавця, Impressum, Datenschutzerklärung / Privacy Policy, Cookie Policy / Cookie Settings та інші юридичні документи публікуються на офіційному веб-сайті Виконавця в їх актуальній редакції. DPA / AVV, якщо він застосовується до конкретної обробки, надається Клієнту та приймається окремо або шляхом чітко задокументованого електронного приєднання. Такі документи можуть оновлюватися окремо від цих Умов, якщо їх зміна не потребує зміни самих Умов.

Редакція документа: v1.1 UA

Дата останнього оновлення: 14.07.2026

Дата набрання чинності: 14.07.2026